

**Dodatok č. 1**  
**k Zmluve o dielo č. SAŽP CTK/2010/05**  
**uzavretej podľa § 536 a násl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka**  
**v znení neskorších predpisov**

**medzi zmluvnými stranami**

**1. Verejný obstarávateľ:**

Názov: **Slovenská agentúra životného prostredia**  
Sídlo: **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**  
Zastúpený: **Ing. Vladimír Benko – poverený výkonom funkcie generálneho riaditeľa**

Osoby oprávnené  
rokovať o veciach technických: **Ing. Martin Lakanda, 048 4374 173**  
IČO: **00626031**  
DIČ: **2021125821**  
IČ DPH: **SK 2021125821**  
Bankové spojenie: **Štátna Pokladnica**  
Číslo účtu: **7000389214/8180**  
(ďalej len „objednávateľ“)

a

**2. Uchádzač:**

Obchodné meno: **GEE & STONE, s. r. o.**  
Sídlo: **Nad Plážou 33, 974 01 Banská Bystrica**  
Zastúpený: **Róbert Koubek - konateľ**  
IČO: **3162139**  
DIČ: **2020455789**  
IČ DPH: **SK2020455789**  
Bankové spojenie: **VÚB, a.s.**  
Číslo účtu: **2610891655/0200**  
Zápis: **Obchodný register Okresného súdu, Banská Bystrica**  
**Oddiel: Sro, vložka číslo: 8994/S**

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich zmenách v Zmluve o dielo č. SAŽP CTK/2010/05, uzatvorenej dňa 6. 10. 2010:

**Článok I.**  
**Predmet zmluvy**

1. Zhotoviteľ sa touto zmluvou zaväzuje zhotoviť pre objednávateľa dielo, ktorým je časť 1 predmetu zákazky: „**Tlačiarenské služby pre centrá SAŽP**“ na základe podkladov dodaných objednávateľom. Dielo sa zhotoviteľ zaväzuje zhotoviť v nasledovnom rozsahu a špecifikácii:

Predmetom **zákazky** je tlač propagačných materiálov, kalendára a plagátov na základe dodaných podkladov zo strany objednávateľa pre CTK SAŽP Banská Bystrica.

**Položka č. 1:**

**Brožúra - Cena za krajinu 2010**

**Vypracovanie grafického návrhu a návrhu sadzby :**

- o úprava a spracovanie fotografií, obrázkov a textov
- o zalomenie brožúry,

- o korektúrne práce, ak sú potrebné
- o prevedenia propagačného materiálu v jeho finálne upravenej verzii pre tlač
- o verejný obstarávateľ dodá podklady vo formáte textovom (doc), fotografickom (jpg), prípadne návrh (cdr)
- o verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo viacnásobných korektúr pri zhotovovaní grafického návrhu brožúry, ako aj zalomenia, podľa jeho požiadaviek

**Vnútro:**

Obrázky (mapy, schémy):	10 ks
Fotografie:	70 ks
Tabuľky:	5 ks
Text:	20 strán A4

**Obálka:**

Text:	0,5 strán A4
Fotografie:	10 ks
Logo partnerských inštitúcií:	5 ks

Objednávateľ si vyhradzuje zmenu počtu grafických prvkov použitých v uvedených materiáloch v rozsahu +/- 15 % bez zmeny ponukovej ceny.

**Špecifikácia materiálov a požiadavka na ich tlač:**

**Brožúra - Cena za krajinu 2010**

Rozsah materiálov:	OB 4 strany + VN 24 strán
Formát:	A5
Farebnosť:	Vnútro: plnofarebné 4+4 CMYK Obálka: plnofarebná 4+4 CMYK
Papier:	Vnútro: papier 160 g, kvalita - krieda lesklá Obálka: papier 200 g, kvalita - krieda lesklá
Väzba:	V1, resp. V2
Náklad:	1000 ks

**Položka č. 2:**

**Európsky dohovor o krajine na Slovensku „Florenca+10“**

- o objednávateľ dodá podklady v slovenskom jazyku
- o objednávateľ dodá podklady vo formáte tlačového .pdf

**Špecifikácia materiálov a požiadavka na ich tlač:**

**Európsky dohovor o krajine na Slovensku „Florenca+10“**

Rozsah materiálov:	OB 4 strany + VN 36 strán
Formát:	20 cm x 20 cm
Farebnosť:	Vnútro: plnofarebné 4+4 CMYK Obálka: plnofarebná 4+4 CMYK
Papier:	Vnútro: papier 160 g, kvalita - krieda lesklá Obálka: papier 200 g, kvalita - krieda lesklá
Väzba:	V1, resp. V2
Náklad:	1000 ks

**Položka č. 3:**

**Kalendár 2011 dve verzie**

**Vypracovanie grafického návrhu a návrhu sadzby :**

- o úprava fotografií
- o zalomenie
- o korektúrne práce

- o prevedenia propagačného materiálu v jeho finálne upravenej verzii pre tlač
- o objednávateľ dodá podklady vo formáte doc, cdr, jpg
- o objednávateľ si vyhradzuje právo viacnásobných korektúr pri zhotovovaní grafického návrhu kalendára, ako aj zalomenia, podľa jeho požiadaviek

#### **Špecifikácia materiálov a požiadavka na ich tlač:**

##### **Kalendár 2011**

Rozsah materiálov:	7 listov + noha
Formát listov:	16 x 10 cm / alt. 8 x 14
Farba listy:	4+4 stabil.
Papier listy:	135 g, krieda lesklá
Formát noha:	16 x 28 / 8 x 38
Papier noha:	0 farieb / 500 g bielo-šedý kartón
Spracovanie:	Bigácia, variošpirála kovová biela
Počet ks:	1500 ks (1 x 500 ks, 1 x 1000 ks)

#### **Položka č. 4:**

##### **Plagát POD (inšpirácie) - 2 druhy**

#### **Vypracovanie grafického návrhu a návrhu sadzby :**

- o úprava a spracovanie fotografií, lôg, skenovanie
- o grafický návrh kompozície plagátu (pokračujúca edícia)
- o zalomenie plagátu
- o korektúrne práce
- o prevedenia propagačného materiálu v jeho finálne upravenej verzii pre tlač
- o objednávateľ dodá podklady vo formáte fotografie digitálne (jpg), klasické, predlohu pokračujúcej edície
- o objednávateľ si vyhradzuje právo viacnásobných korektúr pri zhotovovaní grafického návrhu plagátu, ako aj zalomenia, podľa jeho požiadaviek

#### **Vlastný plagát**

Fotografia:	30 ks
Text:	0,5 strán A4
Logá	POD

Objednávateľ si vyhradzuje zmenu počtu grafických prvkov použitých v uvedených materiáloch v rozsahu +/- 15 % bez zmeny ponukovej ceny.

#### **Špecifikácia materiálov a požiadavka na ich tlač:**

##### **Plagát POD (inšpirácie) 2 druhy**

Rozsah materiálov:	1 plagát x 2 druhy
Formát:	rezať na A2
Farebnosť:	plnofarebný 4+ 0 CMYK
Papier:	175 g, krieda lesklá
Náklad:	500 ks x 2 verzie

#### **Položka č. 5:**

##### **PLAGÁT SLOVENSKEJ KRAJINY**

#### **Vypracovanie grafického návrhu a návrhu sadzby :**

- o úprava a spracovanie obrázku (fotografie)
- o grafický návrhy plagátu
- o zalomenie plagátu
- o prevedenia propagačného materiálu v jeho finálne upravenej verzii pre tlač
- o objednávateľ dodá podklady vo formáte .cdr

- o objednávateľ si vyhradzuje právo viacnásobných korektúr pri zhotovovaní grafického návrhu plagátu, ako aj zalomenia, podľa jeho požiadaviek

#### **Vlastný plagát**

Fotografia:	1 ks
Text:	0,5 strán A4
Logá	EDoK, SR, SAŽP, MŽP

Objednávateľ si vyhradzuje zmenu počtu grafických prvkov použitých v uvedených materiáloch v rozsahu +/- 15 % bez zmeny ponukovej ceny.

#### **Špecifikácia materiálov a požiadavka na ich tlač:**

Rozsah materiálov:	1 strana (plagát)
Formát:	rezať na A1
Farebnosť:	plagát: plnofarebný 4+ 0 CMYK
Papier:	plagát: 175g krieda lesklá
Náklad:	500 ks

**Logá sú uvedené v prílohe č. 2**

#### **Položka č. 6:**

##### **Európsky dohovor o krajine na Slovensku „Florenca+10“ – dotlač**

- o objednávateľ dodá podklady v slovenskom jazyku
- o objednávateľ dodá podklady vo formáte tlačového .pdf

#### **Špecifikácia materiálov a požiadavka na ich tlač:**

##### **Európsky dohovor o krajine na Slovensku „Florenca+10“**

Rozsah materiálov: OB 4 strany + VN 36 strán

Formát:	20 cm x 20 cm
Farebnosť:	Vnútro: plnofarebné 4+4 CMYK Obálka: plnofarebná 4+4 CMYK
Papier:	Vnútro: papier 160 g, kvalita - krieda lesklá Obálka: papier 200 g, kvalita - krieda lesklá
Väzba:	V1, resp. V2
Náklad:	1000 ks

2. Za dielo uvedené v článku I. ods. 1 tejto zmluvy sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu spôsobom a vo výške dohodnutým v tejto zmluve.

## **II.**

1. Mení sa Príloha č. 1 – Rozpočet a špecifikácia tovaru, ktorá je súčasťou tohto dodatku.

### III.

1. Ostatné podmienky dohodnuté v Zmluve o dielo č. SAŽP CTK/2010/05, uzatvorenej dňa 6. 10. 2010 ostávajú nezmenené.
2. Dodatok č. 1 bol vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, pričom objednávateľ dostane dva rovnopisy a zhotoviteľ dva rovnopisy. Na znak súhlasu s vyššie uvedeným obsahom zmluvnej strany slobodne a dobrovoľne dodatok č. 1 vlastnoručne podpisujú.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisania oboma zmluvnými stranami.

V Banskej Bystrici, dňa .....


V Banskej Bystrici, dňa 16. 11. 2010 .....

Za zhotoviteľa:

Za objednávateľa:

  
Róbert Koubek  
konateľ



  
Ing. Vladimír Benko  
poverený výkonom funkcie  
generálneho riaditeľa SAŽP

SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA  
Tajovského 28  
975 90 BANSKÁ BYSTRICA  
-9-

Prílohy:

Príloha č.1 – rozpočet a špecifikácia tovaru

Príloha č. 1

Názov zákazky:

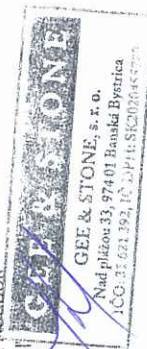
„Tlačiarenské služby pre centrá SAŽP“

Časť 1	Por.č.	Položka	Množstvo ks	Cena bez DPH za 1 kus v EUR	Výška DPH v EUR	Cena s DPH za 1 kus v EUR	Cena s DPH za položku v EUR
	1	Brožúra - Cena za krajinu 2010	1 000	3,08	0,585	3,665	3 665,20
	2	Európsky dohovor o krajine na Slovensku „Florenca+10“	1 000	3,28	0,623	3,903	3 903,20
	3	Kalendár 2011	1 500	2,321	0,441	2,762	4 143,00
	4	Plagát POD (inšpirácie) - 2 druhy	500 x 2	3,065	0,582	3,647	1 812,37
	5	PLAGÁT SLOVENSKEJ KRAJINY	500	3,065	0,582	3,647	1 823,68
	6	Európsky dohovor o krajine na Slovensku „Florenca+10“ - dotlač	1 000	2,90	0,551	3,451	3 451,00
Kritérium výberu		Cena spolu za všetky položky časti 1 s DPH					18 798,45

V Banskej Bystrici, dňa 16.11.2010

Za zhotoviteľa

Róbert Koubek  
konateľ



V Banskej Bystrici, dňa 16.11.2010

Za objednávateľa

Ing. Vladimír Benko  
poverený výkonom funkcie  
generálneho riaditeľa

SLOVENSÁ AGENTÚRA  
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA  
Tájovského 28

975 90 BANSKÁ BYSTRICA

-9-